

# Hasta siempre, Seve



DEAN  
CLEAVER  
Executive  
Officer FEGGA



**F**ue de una tremenda tristeza oír que Seve Ballesteros había perdido su batalla contra el cáncer. Seve fue una figura sumamente carismática, mostrando siempre pasión y sólidas creencias por todo lo que hacía y que reflejó tan bien en el golf. Fue muy agradable ver los múltiples tributos realizados a su persona a lo largo de todo el mundo y el respeto mostrado por todos hacia su persona. Todos echaremos de menos a Seve pero las imágenes de su historia permanecerán para siempre, gracias Seve.

Ha sido un placer ver recientemente a nuestro Presidente Stig Persson, recibir el premio UPS Golf Environment Organisations (GEO) de la Sensibilidad Medioambiental.

Durante 20 años, Stig ha sido el Greenkeeper y gestor general de Ljunghusens Golf Club situado en la preciosa península de Falsterbo, en el sur de Suecia. Es una persona reconocida y respetada por sus colegas internacionales como un gran impulsor de la gestión sostenible de campos de golf. Desde la conservación ecológica de hábitats y especies, a la eficiencia en el uso de agua y energía, y hasta la colaboración con la comunidad en educación ambiental, Stig ha asumido las dos responsabilidades que un greenkeeper y un gerente tienen hacia las personas y el planeta.

GEO ha oficiado recientemente su primer Simposio de

Golf Sostenible en la ciudad de Amsterdam, con 17 países como asistentes. El Simposio se centró en 4 áreas principales, Gestión de Instalaciones de Golf Sostenibles, Desarrollo de Golf Sostenible, Capacidad constructiva en la verificación, apoyo de educación y asesoramiento, y trabajo en equipo. No hay duda de que GEO, a través de su líder Jonathan Smith, ha alcanzado grandes logros durante los últimos 6 años, incluyendo los programas GEO OnCourse™ y GEO Certified™, además de la creación de las guías “GEO Legacy”, todo un gran trabajo y muy buenas herramientas para ser usadas en el golf. A través del trabajo de GEO, el golf está empezando ahora a ganarse el respeto de grupos ecologistas y también de la Unión Europea con un buen diálogo abierto.

No cabe duda de que todavía el golf puede hacer mucho y

necesita hacer mucho. Esto me fue ilustrado durante el día con la buena y constructiva discusión que tuvo lugar. Las Asociaciones de golf todavía necesitan hacer más, y trabajar más cerca de GEO en enviar mensajes a clubs de golf y a organismos gubernamentales, locales y nacionales, para asegurar que estas herramientas se usen, y que las nuevas guías para nuevos desarrollos de golf son implementadas a los estándares que dentro del golf hemos producido y acordado como mínimos.

Y finalmente al mismo tiempo que perdemos a uno de los grandes del golf, vemos la emergencia de otra estrella en el nombre de Rory McIlroy. Rory ganó un master class en el reciente US Open en el Congressional Club, y lo hizo con un estilo que hubiera sido apreciado por el gran Seve. ■



De izquierda a derecha Christine Owens, Senior Vice President, Communications and Brand Management de UPS, Stig Persson que recibe su premio y Bjorn Nordberg, Chairman of GEO's Advisory Council



En éste artículo vamos a ver para qué sirve un Sistema de Hándicap y luego veremos los fundamentos en los que se basa

**P**ara qué sirve el hándicap? Seguro que muchos de vosotros automáticamente responderéis: "para ganar". Sí, así es, pero, para ganar en igualdad de oportunidades.

Pero no sólo sirve para eso, sirve también para medir el nivel del jugador. Cuanto más bajo sea el hándicap de un jugador, mejor nivel tendrá. Para conseguir esto es importante medir la dificultad de los campos. Parece lógico pensar que necesitaremos un hándicap distinto en función de la dificultad del campo; a más difícil sea un campo, más hándicap se necesitará. Pero a la vez debemos tener un solo hándicap equivalente para todos los campos con el que podamos medir el nivel de juego. ¿Cómo se consigue esto?

Por tanto, los objetivos que buscan todos los Sistemas de Hándicaps son: promover competiciones en igualdad de oportunidades, medir el nivel de los jugadores, permitir que el hándicap de un jugador se ajuste a la dificultad del campo y conseguir que cada vez más gente puedan acceder a tener hándicap.

### FUNDAMENTOS

◊ **El jugador intenta hacer el menor número de golpes posibles cada vez que juega.**

Es imposible que un hándicap esté bien ajustado si un jugador no muestra su mejor nivel cada vez que juega. Desgraciadamente existen jugadores que se reservan en algunas competiciones para tener ven-

### Sabías que?

**...LOS HÁNDICAPS BAJOS HACEN DE MEDIA MEJORES RESULTADOS QUE LOS HÁNDICAPS ALTOS?** Un hándicap exacto inferior a 4,5 (1ª Categoría) promedia algo más de 34 puntos Stableford, mientras un hándicap superior a 26,4 (5ª Categoría) promedio menos de 30 puntos. Pero también es verdad que estos últimos pueden hacer resultados excepcionalmente buenos.

partir de 8 vueltas en un año cuando se puede hablar de un hándicap bien ajustado. Cada resultado de más que se entrega aumenta considerablemente la precisión del hándicap.

◊ **La dificultad de los campos está medida homogéneamente.**

Es lo que llamamos Valoración de Campos. La valoración debe hacerse de tal forma que refleje la dificultad real del campo en la época del año que más se juega. Existe una opinión muy perjudicial para los jugadores de un campo que es aquella de que "mi campo es muy difícil y por tanto, la valoración debe salir alta". Una valoración artificialmente alta provocará que los hándicaps (exactos) de los jugadores habituales, socios y abonados, de ese campo sean más bajos, provocando que cuando vienen a jugar torneos jugadores de fuera, ganen fácilmente las competiciones gracias a los puntos extras que da la valoración engañosamente alta.

## Sistema de handicaps

Existe un hándicap exacto, que está referenciado a un campo imaginario que se convierte en un hándicap de juego en función de la dificultad del campo.

Pero para lo que realmente sirve es para DIVERTIRSE. El hándicap permite a buenos jugadores competir con jugadores no tan expertos y que el ganador se decida en el último momento de la partida.

taja en los torneos más "golosos" (emboscados).

◊ **El jugador intenta entregar el máximo número posible de resultados.**

Dicho de otra forma, si un jugador no entrega resultados es imposible poder medir su nivel. Ocurre que muchas veces un jugador que acaba de empezar y por tanto con un hándicap muy alto, no puede jugar competiciones por varios motivos. Sin embargo, son jugadores habituales y su nivel de juego mejora constantemente, mientras que su hándicap se mantiene estable (y alto). Hasta que un día pueden jugar una competición, donde consiguen un resultado excepcionalmente bueno.

Para que un hándicap esté mínimamente ajustado se necesitan 4 vueltas en un año, pero es a

### » EL DATO

**22%**

« es el número de jugadores federados en España que han entregado más de 4 resultados en el 2010 »

### Tus preguntas

**¿PUEDEN JUGAR LOS SENIORS DESDE BARRAS AZULES O ROJAS?** Para que los jugadores seniors masculinos puedan jugar desde barras azules y/o rojas, lo único que necesitan es una valoración de esas barras para caballeros. La RFEF valora oficialmente azules y rojas para señoras y sólo a petición del club y sin coste alguno, para caballeros.

### » Definiciones

**HÁNDICAP EXACTO:** hándicap que refleja el nivel de juego de un jugador, está referenciado a un campo ficticio y sirve para calcular el hándicap de juego. Se expresa como un número entero con un decimal y el hándicap máximo es 36,0. Los hándicaps entre 36,0 y 48,0 están reservados para jugadores alevines y benjamines.

**HÁNDICAP DE JUEGO:** hándicap con el que se debe jugar en cada campo en función de la dificultad del mismo. Se calcula con el hándicap exacto del jugador y la valoración del campo y es un número exacto. Si el jugador consigue 36 puntos stableford con su hándicap de juego, se dice que ha cumplido su hándicap.

A veces, **el futuro**  
está **más cerca**  
de lo que creemos.

### Turf Guard



Sensor de riego

### Kits de conversión



RB a TORO

### Visage



### Groundmaster 360



### Greenmaster 3400



### TriFlex Hybrid

### Tractor CTV



**TORO**

**Club Car**

**NEW HOLLAND**  
AGRICULTURE



Crta. Cádiz-Málaga, Km. 195  
Lomas de Puerto Cabopino  
29604 MARBELLA (Málaga)

Tel.: 902 497 498  
Fax: 902 497 499  
[www.riversa.es](http://www.riversa.es)



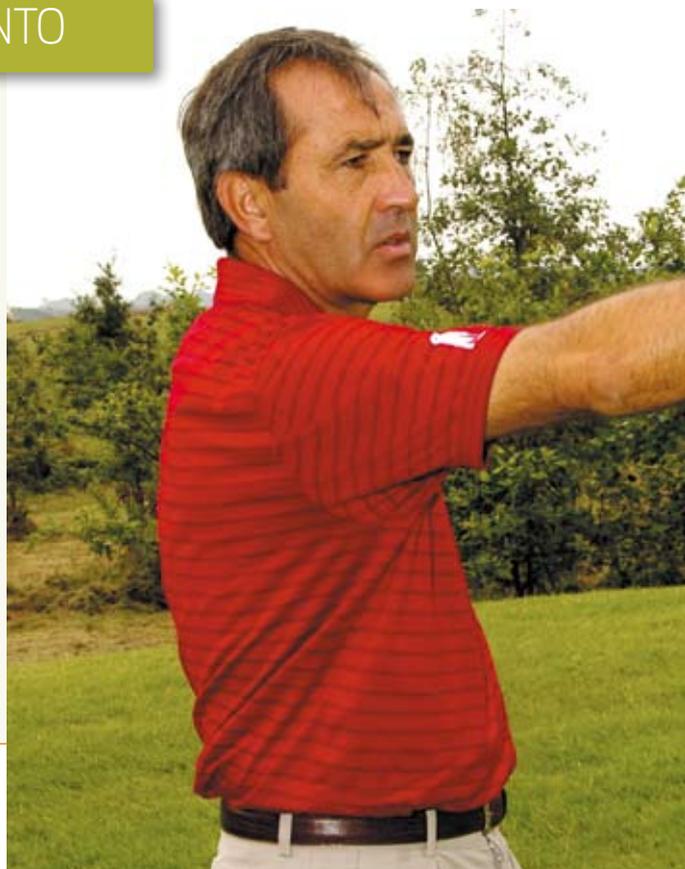
Sideros Certificados  
Dona Central y CLK



[www.riversa.es](http://www.riversa.es)

# El 'diseño Severiano' y el mantenimiento

GONZALO LAVIN  
Trajectory



**D**ESDE SIEMPRE SEVE NOS TRANSMITIÓ A SU EQUIPO DE TRAJECTORY QUE LE GUSTABAN LOS CAMPOS NATURALES Y ÉSTE ERA EL OBJETIVO QUE DEBERÍAMOS INTENTAR CONSEGUIR EN NUESTRAS REALIZACIONES. Tras 25 años de trabajos con él, hemos visto pasar varias tendencias de diseño, desde las que cabría calificar como “arquitectura” en lugar de “arquitectura” de golf, hasta las actuales que rezuman sostenibilidad y respeto medioambiental. Las primeras tuvieron sus máximos representantes en los diseñadores americanos con Pete Dye como máximo exponente, hasta nuestros días en que se apuesta por un mayor conservacionismo.

En este aspecto cabe decir que o bien hemos sido unos clásicos o Seve se adelantó a los tiempos, pues nuestros criterios de trabajo han permanecido invariables. Sí es cierto que se han ido introduciendo de su mano variaciones relacionadas con la estrategia del juego, a medida que la tecnología evolucionaba. La pregunta es evidente, ¿qué se entiende por un golf natural?

La primera consigna para lograrlo consistía en eliminar cualquier pista que delatara el trabajo del diseñador. Hay que conseguir que la percepción que tenga el jugador sea que el terreno que pisa, tenía desde que la madre naturaleza lo creó, la vocación de alojar un campo de golf. A diferencia de esa otra sensación tan snob y que tanto gusta a muchos de “¡vaya campo que ha diseñado D. Fulano, hay que ver que movimiento de tierras han hecho!”.

En este aspecto cabe decir que o bien hemos sido unos clásicos o Seve se adelantó a los tiempos, pues nuestros criterios de trabajo han permanecido invariables. Sí es cierto que se han ido introduciendo de su mano variaciones relacionadas con la estrategia del juego, a medida que la tecnología evolucionaba. La pregunta es evidente, ¿qué se entiende por un golf natural?

Esto conlleva en nuestro caso, el aprovechamiento de todos los componentes del paisaje en función del diseño planteado. Ya se trate de arroyos, para definir un lateral de calle o un agua frontal a un green. Árboles aislados o en bosquetes como referencias, protección, aislamiento o como elementos penalizantes o sustitutivos de bunkers. Relieves del terreno adecuados para ubicar plataformas de tees, desde las que se domina el hoyo, emplazamientos propicios para greens por diferentes motivos (por estar en alto, sin resultar un tiro “ciego”, por estar en bajo y significar un golpe retador que invita a su búsqueda, aunque esté rodeado de otra zona contigua más deprimida, que resulte ideal para emplazar un lago, etc.).

En esto consiste la labor de diseñar, en aprovechar los recursos de los que dispone el terreno y lograr una secuencia de hoyos que obliguen al jugador a poner de manifiesto sus habilidades. Habrá que conseguir hoyos largos, cortos, amplios, más o menos protegidos, defendidos por agua o por árboles, en ligero ascenso, o bien en impresionante descenso, etc.

Así irán tomando forma cada uno de los 18 hoyos del recorrido. Habrá que conseguir además, que cada uno cumpla su misión en el aspecto individual así como en el colectivo. Un par 3 tendrá unas características determinadas, pero será preciso que se diferencie por cuantos más rasgos distintivos mejor, de cualquier otro de los pares 3 de la vuelta y por supuesto no podrá encontrarse consecutivamente a ningún otro. Esto es extensible al resto de los hoyos de las otras clases, pares 4 y pares 5, y más en nuestro caso, porque era deseo de Seve siempre que fuera posible incluir seis pares 3, seis pares 4 y seis pares 5. De esta forma se garantizaba la variedad y la concentración en el juego.

Además algunos hoyos tienen que cumplir papeles específicos, como en los hoyos finales de vuelta. En nues-

Era deseo de Seve siempre que fuera posible incluir seis pares 3, seis pares 4 y seis pares 5. De esta forma se garantizaba la variedad y la concentración en el juego



tro caso, es típico encontrar como hoyo 16 un demandante par 4, como 17 un difícil par 3 y como 18 un par 5 defendido por agua, donde todo sea posible desde el eagle al doble bogey. Este es el caso de nuestro diseño en Porto Santo, sede habitual en los últimos años del Open de Madeira.

Cada hoyo que se va configurando en el terreno, durante el proceso de moldeo, deberá ir acumulando ingredientes de todo tipo: estéticos, estratégicos, de jugabilidad, de dificultad, de variedad, etc. hasta que se considere que ha alcanzado el punto justo de diseño. La pregunta no es, ¿qué más necesita el hoyo? ¿Tal vez otro bunker por la derecha de la caída de bola? ¿Tal vez un montículo a la izquierda del green en el que un gran bunker nos sirva de referencia y de penalización?, sino ¿Qué elemento del hoyo podemos eliminar, sin que éste no pierda su personalidad? Es decir, eliminar todo aquello que resulte superfluo. Por ejemplo, puede quedar muy bonito ante la percepción estética de algunos, un enorme bunker en forma de estrella de mar a 50 m del green, pero lo que es seguro es que recogerá solo los peores golpes, que suelen ser dados por los peores jugadores que no logran alcanzar el green ni los alrededores, por lo que se está penalizando a quien menos lo necesita, porque por el contrario, un buen jugador cuyo golpe no encuentre el green, jamás caerá en el citado bunker.

En esto consiste el minimalismo aplicado al diseño en golf, en quedarnos con lo esencial. Este aspecto está íntimamente ligado con el mantenimiento posterior del campo de golf. Se trata de conseguir lo que ahora está de moda hablar, la sostenibilidad, en nuestro caso lo podríamos denominar mejor como mantenibilidad. Los bunkers no son los únicos elementos prescindibles en muchos ca-

## ■ Adiós, campeón

SEVERIANO BALLESTEROS, UNO DE LOS MÁS GRANDES JUGADORES DE GOLF DE TODOS LOS TIEMPOS, falleció en su residencia en la madrugada del pasado 7 de mayo a los 54 años de edad, tras haber luchado durante los últimos dos años y medio contra un tumor cerebral. Ganador de dos Masters de Augusta, tres Abiertos Británicos y cuatro Ryder Cup y Premio Príncipe de Asturias de los Deportes, Ballesteros acumuló 87 títulos, 50 de ellos en el circuito europeo, y supuso para el golf continental el impulso que tanto necesitaba a finales de la década de 1970. Junto al británico Tony Jacklin fue directamente responsable por revivir la suerte de Europa en la Copa Ryder.

El cántabro se convirtió en una figura paterna en el golf español y sustituyó al estadounidense Arnold Palmer como la figura más llamativa y carismática del mundo. El 'Matador' español emocionó a los aficionados al golf con su estilo bravucón, toque mágico en el green, creatividad y pasión por el deporte. Desde los siete años, usaba un hierro tres en la playa cercana a su casa en Santander y eso le ayudó a dominar el arte del tiro a las puertas del green, un truco que utilizó durante toda su carrera.

En 2.009, acudió a la celebración del Día de las Fuerzas Armadas en Santander, donde tuvo un encuentro con el Rey de España, que elogió su actitud ante la enfermedad. "Eres un ejemplo, Severiano", le dijo Don Juan Carlos al campeón cántabro. Hace seis años, Ballesteros reflexionó sobre sus días de gloria como jugador. "He tenido una carrera maravillosa y una vida maravillosa", dijo. "Tengo salud, tengo una gran familia y disfruto de un buen estilo de vida".

tos, pero son muy a considerar bajo este criterio, en consideración a su número y a su mantenimiento. Además del número, es importante la forma en que están recortados y como su mantenimiento puede ser realizado mecánicamente o exige una mayor mano de obra. No solo se trata de conservar la arena en los emplazamientos diseñados, sino en el recorte de los labios de los bunkers, que según el criterio de diseño también puede demandar un gran trabajo manual.

Igualmente el modo en que el moldeo sea realizado tiene incidencia posterior en el mantenimiento. La geomorfología típica de un campo de golf del modelo "arquitectura" al que antes me referí, hace imposible el trabajo de tripletes de rough o el de las máquinas específicas de antegreens y dispara las labores manuales también en lo referente a siegas.

En fin, podríamos citar otros factores varios a este respecto, pero sintetizando y a modo de resumen, vamos a concluir con dos consideraciones de índole matemática: **minimalismo + mantenibilidad = golf natural**  
**A > golf natural < mantenimiento. ■**

# Alcanada Golf, un escenario difícil de olvidar

D. IGNACIO SOTO  
Capitán del equipo español



**A**LCANADA GOLF ES UNO DE ESOS CAMPOS DE GOLF QUE SE TIENEN QUE VISITAR AL MENOS UNA VEZ EN LA VIDA. Es difícil conocer el golf en España sin visitar este campo. Sus impresionantes vistas, su atractivo diseño y las especies cespitosas que crecen en sus calles y greens hacen muy especial el visitar y jugar este campo.

Además de llamar la atención el impecable trabajo de mantenimiento dirigido por Borja Azpilicueta, Alcanada Golf es uno de esos campos que nunca quieres que se acabe, sus hoyos son todos diferentes en diseño y en longitud lo que lo hacen especialmente atractivo a una competición match play.



Panorámica de Alcanada Golf



Ignacio Soto, capitán del equipo español

Reportaje Gráfico: José A. Pérez/ Enfoke



Equipo español



Como siempre en estos casos lo de menos es el resultado. En esta competición te quedas con nuevas experiencias, algún que otro nuevo amigo y un par de días de buena convivencia con nuestros homólogos portugueses. Esta ha sido una edición de la Copa Ibérica que será difícil de olvidar, principalmente por un motivo: el escenario



Luis Fialho, capitán equipo portugués

Anualmente el equipo de trabajo de HAIFA se moviliza para facilitar la organización de la Copa Ibérica, ya sea en España o Portugal, colaborando con la asociación anfitriona de forma destacada



Pateando en el green



Guillermo Rengifo y José Marín frente a sus homólogos portugueses

Gracias Haifa, nuestro habitual patrocinador en este torneo, un grupo de 12 greenkeepers españoles y 12 portugueses pueden disfrutar de este tipo de experiencias una vez al año.

Los componentes del equipo español este año han sido:

- ▶ 1º. Jesús Tena Gimeno.
- ▶ 2º. César I. González Mesas.
- ▶ 3º. Alberto Sala Miquel.
- ▶ 4º. Francisco Navarro Collado.
- ▶ 5º. Cristóbal Guerrero Bautista.
- ▶ 6º. Luis M. Casado García.
- ▶ 7º. José Rodrigo Freixa.
- ▶ 8º. Borja Azpilicueta Rodríguez Valdés.
- ▶ 9º. José F. Marín Peira.
- ▶ 10º. Guillermo Rengifo Abbad.
- ▶ 11º. Francisco Javier Agüera López.
- ▶ 12º. Juan Gómez Barreiro.



Borja Azpilicueta, GreenKeeper de Alcanada Golf



Equipos y organizadores de la Copa Ibérica

Aunque lo de menos es el resultado, España ha vuelto a ganar la Copa por un resultado de 9 ½ a 2 ½.

El trabajo y comportamiento del equipo español ha sido simplemente espectacular. Gracias compañeros, me lo habéis puesto muy fácil este año

Desde aquí todo mi agradecimiento a nuestro espónsor Haifa, nuestro anfitrión Borja Azpilicueta y a la AEdG por su perfecta organización. ■



Juan Gómez, empate in extremis

## ■ HAIFA y su compromiso con la Copa Ibérica



YA SON 7 AÑOS PARTICIPANDO COMO ESPÓNSOR EXCLUSIVO DE LA COPA IBÉRICA, Copa Ibérica, y de momento continuarán haciendo posible el evento.

La Copa Ibérica es un torneo que enfrenta amistosamente a greenkeepers de Portugal y España cada año, con la única y exclusiva razón de crear y mantener un lazo de unión entre los greenkeepers de ambos países, que permita un intercambio de ideas, conocimientos y experiencias en su trabajo diario. La empresa HAIFA, multinacional con una presencia destacada en la Península Ibérica, supo entender desde el principio el espíritu de dicha competición y no dudó en apoyar a ambas asociaciones para hacerlo posible cada año.

Anualmente el equipo de trabajo de HAIFA se moviliza para facilitar la organización de la Copa Ibérica, ya sea en España o Portugal, colaborando con la asociación anfitriona de una forma destacada, supervisando todas y cada una de las partes del evento para que todo salga a la perfección. La cena de bienvenida, el reparto de partidas, el intercambio de regalos, la vestimenta, la competición, el almuerzo, la entrega de premios, etc, no sólo es ser espónsor, sino que demuestran cada año que tienen un compromiso incondicional tanto con la AEdG como con la APG.

Desde aquí queríamos agradecer al grupo HAIFA la esponsorización del evento, y en especial a su responsable de marketing, Jose Manuel Fontanilla, y a sus responsables comerciales, Laura Montero, Ferran Lledo y Manuel Moreno por su seriedad y su eficiente trabajo. Gracias.



# VII Memorial Salvador González

**E**L CAMPEONATO DE GREENKEEPERS DE ANDALUCÍA, EVENTO QUE RECUERDA CADA AÑO AL QUERIDÍSIMO COMPAÑERO SALVADOR GONZÁLEZ, TUVO LUGAR EN UN CLUB DONDE SU PRESENCIA FUE MUY IMPORTANTE Y DONDE SE LE ADMIRA DE UNA FORMA ESPECIAL, EN ESTEPONA GOLF.

Rory Leader, Presidente y Gerente de Estepona Golf, y gran amigo de Salvador, nos abrió las puertas de su Club, o más bien de su casa, ya que el ambiente que se respiraba era del todo familiar. Toda la plantilla de Estepona Golf destacó por su cálido recibimiento, haciéndonos a todos los participantes disfrutar de un día magnífico para la disputa del Torneo.

Eran las 09:10 h aproximadamente cuando el Marshall encendió la mecha del cohete que daría la salida. El día se esperaba bastante cálido, pero al poco tiempo del inicio ya corría una agradable brisa de levante que ayudaba a sobrellevar el calor de la mejor forma. Los participantes salieron por los 8 primeros hoyos del campo, el cual es un buen reto para jugadores de todos los niveles. Su recorrido presenta un duro par 3 con un difícil pero espectacular hoyo 14 con la Sierra Bermeja de fondo, y destaca por sus estupendos greens, y su atractivo hoyo 10, par 4, donde su green está prácticamente rodeado de agua.

Tras aproximadamente 4 horas de juego comenzaron a llegar las primeras partidas a la casa club, donde los anfitriones estaban preparando un cerdo asado para degustar tras el intenso Torneo. Buscando la sombra, el almuerzo se disfrutó relajadamente en la magnífica terraza de Estepona Golf, con el Mar Mediterráneo de fondo, repitiendo más de uno el plato principal, lo que hace confirmar que el asado fue todo un éxito.

Gracias a todos, y sobre todo a aquellos que participáis y colaboráis cada año de una forma destacada, y enhorabuena al vencedor



Reportaje Gráfico: José A. Pérez/ Enfoko

Llegado el momento, el Gerente de la AEdG, Ignacio Royo, inició la entrega de premios dando las gracias a Rory Leader y Estepona Golf por su cálida acogida, a todos los participantes por seguir apoyando el Torneo y pasar un día entre amigos, que era lo que le gustaba a Salvador, dando paso a nuestro gran capitán del equipo de la Copa Ibérica y reciente ganador, Ignacio Soto, que estaba acompañado por el Secretario de la AEdG, Dario Caparrós, y por Paco Gómez, gran amigo de Salvador y gran persona, quien nunca falla a la cita.

Ignacio Soto tuvo unas palabras de agradecimiento para la familia y aquellos que hacen tan especial y participativo el Torneo, como Andrés Moncayo, Director de La Duquesa, quién aportó unas botellas de vino, y Golf El Puerto, que regaló 4 Green Fees para sortearlos.